

Fundação Cultural Badesc

fundacaoculturalbadesc.com Printed on 3 de outubro de 2025

Livro em seis idiomas será lançado na Fundação Cultural BADESC

October 18, 2022

Categorias: LITERATURA

Tags: Card 9





FUNDAÇÃO CULTURAL BADESC
CONVIDA

A BALADA DO VELHO MARINHEIRO multilíngue
Organização: Daniel Serravalle de Sá & Gisele Tyba Mayrink Orgado

LANÇAMENTO DE LIVRO
20 DE OUTUBRO
18h

fundacaoculturalbadesc.com

BADESC
Fundação
Cultural BADESC

Lançamento da publicação multilíngue organizada por Daniel Serravalle de Sá será em 20 de outubro

O poema “The rime of the ancient mariner”, de autoria de Samuel Taylor Coleridge e publicado originalmente em 1798, integra a coletânea “A balada do velho marinheiro – multilíngue” organizada por Daniel Serravalle de Sá, da Universidade Federal de Santa Catarina, e Gisele Tyba Mayrink Orgado, da Universidade de Birminghan, que será lançada em 20 de outubro na Fundação Cultural BADESC, em Florianópolis. O evento de lançamento é gratuito e começa às 18h.

De acordo com Daniel Sá, que é professor de Literaturas de Língua Inglesa, a edição multilíngue apresenta o poema em inglês, seguido de traduções para o francês, italiano, alemão, espanhol e português.

“O livro tem formato de um “revistão” A4 e é composto por um prefácio crítico, pelo poema original em inglês e por traduções históricas para cinco línguas, ensinadas no Departamento de Língua e Literatura Estrangeiras da UFSC”, destaca o organizador.

“The rime of the ancient mariner” é um poema narrativo que abre a primeira edição da coletânea Lyrical Ballads. De acordo com o professor, se trata do mais longo e emblemático poema de Samuel Taylor Coleridge, contendo sete partes e 625 versos, considerado um dos marcos inaugurais do Romantismo inglês.

“O poema se vale de antigas formas da poesia popular – pois a balada tem origens medievais – e narra a incrível história de um marujo que, sem motivos, mata com uma flecha de sua besta um albatroz que acompanhava o navio, provocando a perdição de sua nau e de toda a tripulação”, explica.

Em 2022 é celebrado os 250 anos de nascimento do autor e os 224 anos da primeira publicação de Coleridge. Daniel Sá explica que a obra apresenta um conjunto de referências, símbolos e imagens literárias que

inspiraram a imaginação de artistas em diferentes épocas e que seus elementos temáticos foram disseminados em outras artes.

Publicado pelo Núcleo Interdisciplinar de Estudos Góticos (NIGHT/UFSC), a coletânea que tem fins educacionais e terá distribuição gratuita, conta com 121 páginas. “Nosso objetivo é a democratização da informação, do conhecimento e da cultura, conceitos essenciais para o desenvolvimento da educação”, compartilha.

Além da edição impressa, que será distribuída gratuitamente, uma versão digital ficará disponível no Repositório da UFSC para distribuição livre.

A Fundação Cultural BADESC fica na Rua Visconde de Ouro Preto, 216, no Centro de Florianópolis.

Bússola cultural

“Para mim é uma alegria muito grande fazer o lançamento na Fundação Cultural BADESC, instituição que sempre foi uma ‘bússola cultural’ em Florianópolis”, destaca Daniel Serravalle de Sá.

O professor recorda que são muitas as conexões com a Fundação, uma delas, em conjunto com a professora Anelise Corseuil, foi o lançamento de publicações como Ensaios sobre Literatura, Teatro e Cinema, em 2013.

Serviço: Lançamento do livro “A Balada do Velho Marinheiro – multilíngue” organizado por Daniel Serravalle de Sá e Gisele Tyba Mayrink Orgado

Data: 20 de outubro – quinta-feira

Horário: 18h

Local: Fundação Cultural BADESC – Rua Visconde de Ouro Preto, 216, Centro de Florianópolis/SC

Entrada Gratuita